

• les subventions aux communes pour le recours à des agents de police;

• la réglementation de la circulation routière à l'exception de la compétence en matière des règlements complémentaires de la police sur la circulation routière pour les voiries régionales, attribuée au Ministre des Travaux publics dans le cadre de la police sur la circulation routière;

• la représentation de la Région, partagée avec le Ministre du Transport, auprès de la Conférence interministérielle pour la Mobilité, Infrastructure et télécommunications, et lors de la discussion relative au Réseau Express Régional.

2° la lutte contre l'Incendie et l'aide médicale urgente, comme définit dans l'article 4 § 2, 3° en 4° de la Loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes modifiée par la loi du 21 août 1987.

§ 2. M. Pascal Smet porte le titre de « Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité, la Fonction publique, la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente ».

Art. 2. Dans l'exercice des compétences précédemment énumérées, le Secrétaire d'Etat dispose des attributions ministérielles déléguées par le Gouvernement telles qu'elles sont définies à l'article 5 de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement.

Il agit dans ce cadre sans le contreseing du Ministre titulaire des matières qui lui ont été déléguées sauf dans les cas imposés par la loi.

Art. 3. Le Ministre et le Secrétaire d'Etat sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 15 septembre 2003.

Bruxelles, le 15 septembre 2003.

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Travaux publics, du Transport, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité, la Fonction publique, la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médical urgente,

P. SMET

• de subsidies aan gemeenten voor het inzetten van politie-agenten;

• de verkeersreglementering met uitzondering van de bevoegdheid inzake de aanvullende reglementen van de politie over het wegverkeer voor de gewestwegen toegekend aan de Minister van Openbare Werken in het kader van de wet betreffende de politie over het wegverkeer;

• de vertegenwoordiging van het Gewest, gedeeld met de Minister van Vervoer, bij de Interministeriële Conferentie voor Mobiliteit, Infrastructuur en telecommunicatie en bij de bespreking aangaande het Gewestelijk Expressnet.

2° de brandbestrijding en de dringende medische hulp, zoals bepaald in art. 4, § 2, 3° en 4° van de Wet van 26 juli 1971 betreffende de organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987.

§ 2. De heer Pascal Smet voert de titel van « Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp ».

Art. 2. Bij de uitoefening van de hierboven opgesomde bevoegdheden beschikt de Staatssecretaris over de door de Regering toegestane delegaties aan de Ministers, zoals bepaald in artikel 5 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering.

In het kader daarvan handelt hij zonder de medeondertekening van de Minister die bevoegd is voor de aangelegenheden welke hem zijn gedelegeerd, behalve in de gevallen die door de wet zijn opgelegd.

Art. 3. De Minister en de Staatssecretaris worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking met ingang van 15 september 2003.

Brussel, 15 september 2003.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

P. SMET

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 3826 (2003 — 4585)

[C — 2003/31148]

21 NOVEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la lutte contre les bruits de voisinage. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 21 décembre 2002, p. 57680 :

Article 5 : remplacer le tableau existant par le tableau ci-dessous :

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 3826 (2003 — 4585)

[C — 2003/31148]

21 NOVEMBER 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de strijd tegen het buurlawaai. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 2002, blz. 57680 :

Artikel 5 : de tabel door de volgende vervangen :

PERIODE	A			B				C					
	Lsp	N	Spte	Lsp	N	Spte	Lsp	N		Spte			
gebied 1 zone 1	42	20	72	36	42 ^b	10	66	30		5		60	
gebied 2 zone 2	45	20	72	39	45 ^b	10	66	33	39 ^{a,b}	5	10 ^a	60	66 ^a
gebied 3 zone 3	48	30	78	42	48 ^b	20	72	36	42 ^{a,b}	10	20 ^a	66	72 ^a
gebied 4 zone 4	51	30	84	45	51 ^b	20	78	39	45 ^{a,b}	10	20 ^a	72	78 ^a
gebied 5 zone 5	54	30	90	48	54 ^b	20	84	42	48 ^{a,b}	10	20 ^a	78	84 ^a
gebied 6 zone 6	60	30	90	54	60 ^b	20	84	48	54 ^{a,b}	10	20 ^a	78	84 ^a